

DIN EN 13718-2/A1

ICS 11.040.01; 11.160; 49.020

Einsprüche bis 2018-04-23
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 13718-2:2015-05

Entwurf

**Medizinische Fahrzeuge und ihre Ausrüstung –
Luftfahrzeuge zum Patiententransport –
Teil 2: Operationelle und technische Anforderungen an Luftfahrzeuge zum
Patiententransport;
Deutsche und Englische Fassung EN 13718-2:2015/prA1:2018**

Medical vehicles and their equipment –

Air ambulances –

Part 2: Operational and technical requirements for air ambulances;

German and English version EN 13718-2:2015/prA1:2018

Véhicules sanitaires et leur équipement –

Ambulances aériennes –

Partie 2: Exigences opérationnelles et techniques pour les ambulances aériennes;

Version allemande et anglaise EN 13718-2:2015/prA1:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-02-23 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nark@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13718-2:2015/prA1:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 239 „Rettungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 053-01-03 AA „Luftfahrzeuge zum Patiententransport“ im DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Medizinische Fahrzeuge und ihre Ausrüstung — Luftfahrzeuge zum Patiententransport — Teil 2: Operationelle und technische Anforderungen an Luftfahrzeuge zum Patiententransport

Véhicules sanitaires et leur équipement — Ambulances aériennes — Partie 2: Exigences opérationnelles et techniques pour les ambulances aériennes

Medical vehicles and their equipment — Air ambulances — Part 2: Operational and technical requirements for air ambulances

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9d

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen	4
2 Änderungen in Abschnitt 4 Allgemeine Anforderungen an Luftfahrzeuge zum Patiententransport	6
3 Änderung in Anhang A, Medizinische Geräte in Luftfahrzeugen zum Patiententransport	7
4 Änderung in Anhang B, Zusätzlich zu den Medizinprodukten erforderliche Arzneimittel sowie Ausrüstungen für Luftfahrzeuge zum Patiententransport	9
5 Änderung in Anhang ZA	9
6 Änderung der Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13718-2:2015/prA1:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 239 „Rettungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42/EWG.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil von EN 13718-2:2015 ist.

1 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen

Die Norm:

„EN 3-9:2006, Tragbare Feuerlöscher — Teil 9: Zusätzliche Anforderungen zu EN 3-7 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid-Feuerlöscher“

durch

„EN 3-9:2006/AC:2007, Tragbare Feuerlöscher — Teil 9: Zusätzliche Anforderungen zu EN 3-7 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid-Feuerlöscher“

ersetzen.

Die Norm:

„EN 143:2000, Atemschutzgeräte — Partikelfilter — Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung“

durch

„EN 143:2000, Atemschutzgeräte — Partikelfilter — Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (einschließlich Korrigendum AC:2002 und AC:2005)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN 374-1:2003, Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen — Teil 1: Terminologie und Leistungsanforderungen“

durch

„EN ISO 374-1:2016, Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen — Teil 1: Terminologie und Leistungsanforderungen für chemische Risiken (ISO 374-1:2016)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN 1865-1:2010, Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen — Teil 1: Allgemeine Krankentragesysteme und Krankentransportmittel“

durch

„EN 1865-1:2010+A1:2015, Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen — Teil 1: Allgemeine Krankentragesysteme und Krankentransportmittel“

ersetzen.

Die Norm:

„EN 20594-1:1993, Kegelerbindungen mit einem 6 % (Luer)-Kegel für Spritzen, Kanülen und bestimmte andere medizinische Geräte — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 594-1:1986)“

durch

„EN 20594-1:1993/A1:1997, Kegelerbindungen mit einem 6 % (Luer)-Kegel für Spritzen, Kanülen und bestimmte andere medizinische Geräte — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 594-1:1986)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN ISO 5356-1:2004, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Konische Konnektoren — Teil 1: Männliche und weibliche Konen (ISO 5356-1:2004)“

durch

„EN ISO 5356-1:2015, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Konische Konnektoren — Teil 1: Männliche und weibliche Konen (ISO 5356-1:2015)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN ISO 5361:2012, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Trachealtuben und Verbindungsstücke (ISO 5361:2012)“

durch

„EN ISO 5361:2016, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Trachealtuben und Verbindungsstücke (ISO 5361:2016)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN ISO 5364:2011, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Oropharyngealtuben (ISO 5364:2008)“

durch

„EN ISO 5364:2016, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Oropharyngealtuben (ISO 5364:2016)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN ISO 5366-1:2009, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Tracheotomietuben — Teil 1: Tuben und Verbindungsstücke zur Anwendung bei Erwachsenen (ISO 5366-1:2000)“

durch

„EN ISO 5366:2016, Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Tracheotomietuben und Verbindungsstücke (ISO 5366:2016)“

ersetzen.

Die Norm:

„EN ISO 6009:1994, Medizinische Einmalkanülen — Farbcodierung zur Identifizierung (ISO 6009:1992)“

durch

„EN ISO 6009:2016, Medizinische Einmalkanülen — Farbcodierung zur Identifizierung (ISO 6009:2016)“

ersetzen.